

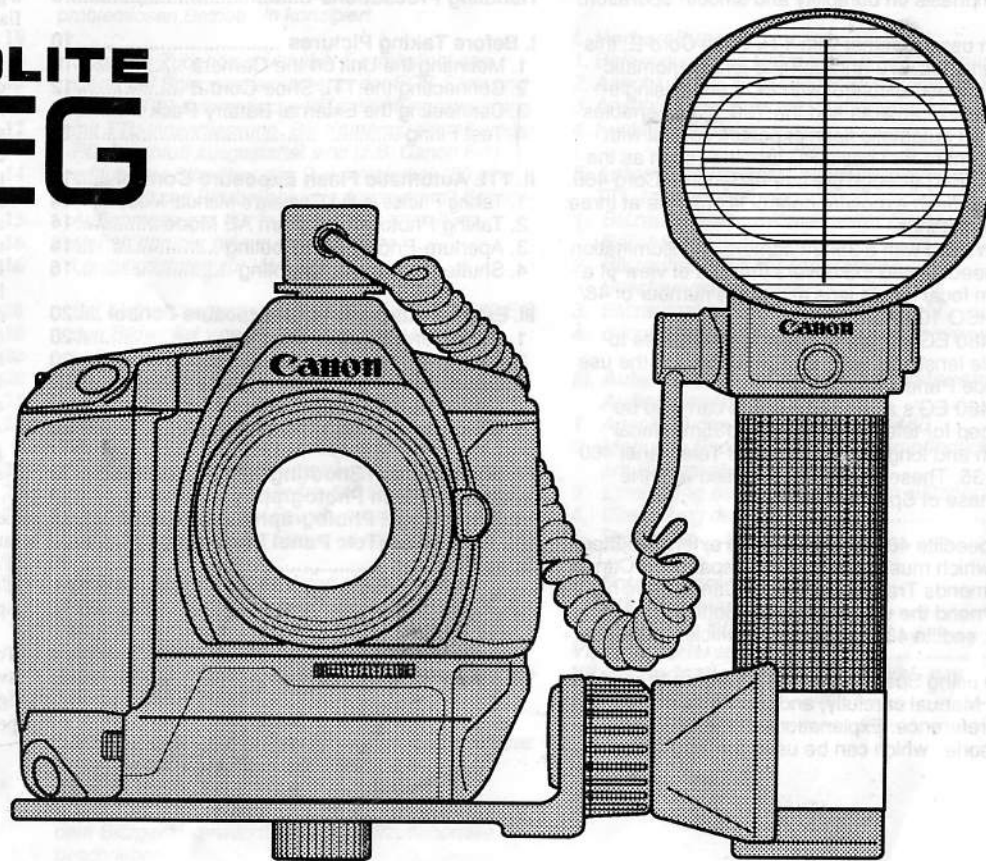
Canon

SPEEDLITE 480EG

E
English

F
French

G
German



Thank you for buying the Canon Speedlite 480 EG. This is a high-output grip-type flash unit developed with emphasis on durability and smooth operation.

- When used together with TTL Shoe Cord E, this unit enables TTL (through-the-lens) automatic flash exposure control with EOS series single-lens reflex cameras and the T90. It also enables external automatic flash exposure control with any camera that has a PC terminal (such as the Canon F-1) through the use of Synchro Cord 480. Manual flash exposure control is possible at three power settings.
- When used with a 35mm camera, the illumination of Speedlite 480 EG covers the field of view of a 35mm focal length lens at a guide number of 48/160 (ISO 100, m/ft).
- The 480 EG's angle of coverage increases to handle lenses as wide as 20mm through the use of Wide Panel 480 EG-20. The 480 EG's angle of coverage can also be reduced for telephoto lenses of 135mm focal length and longer through use of Tele Panel 480 EG-135. These panels are supplied with the purchase of Speedlite 480EG.

The Speedlite 480 EG requires an external battery pack, which must be purchased separately. Canon recommends Transistor Pack E. Canon does not recommend the use of Compact Battery Pack E with Speedlite 480 EG due to insufficient capacity.

Before using Speedlite 480 EG, be sure to read the User's Manual carefully, and store it safely for future reference. Explanations of the optional accessories which can be used are also included.

Nomenclature	5
Optional Accessories	6
Handling Precautions	8
I. Before Taking Pictures	10
1. Mounting the Unit on the Camera	10
2. Connecting the TTL Shoe Cord E	12
3. Connecting the External Battery Pack	12
4. Test Firing	12
II. TTL Automatic Flash Exposure Control	14
1. Taking Photos in the Camera's Manual Mode	14
2. Taking Photos in Program AE Mode	14
3. Aperture-Priority AE Shooting	16
4. Shutter-Priority AE Shooting	16
III. External Automatic Flash Exposure Control	20
1. Connecting Synchro Cord 480	20
2. Setting the Film Speed	20
3. Setting the Flash Aperture Value	20
4. Setting the Camera	20
5. Checking the Flash Exposure	20
IV. Manual Flash Shooting	22
V. Bounce Flash Photography	24
VI. Slave Unit E Photography	24
VII. Wide Panel/Tele Panel Photography	26
Specifications	30

Nous vous remercions de votre achat d'un flash Speedlite 480EG Canon. C'est un flash de type poignée à grande puissance spécialement conçu pour offrir une fiabilité et une simplicité de fonctionnement.

- Il peut être utilisé avec un câble TTL E, une commande automatique d'exposition TTL (par l'objectif) avec les appareils reflex mono-objectif de la série EOS et le T90. Il permet également une commande automatique d'exposition externe avec tous les appareils qui sont munis d'une borne PC (comme le F-1 Canon), en utilisant un câble de synchronisation 480. Une commande manuelle offre trois niveaux de puissance.
- Lors d'une utilisation avec un appareil 35mm, l'éclairage du Speedlite 480EG couvre le champ d'un objectif de 35mm avec un nombre-guide de 48/160 (ISO 100, m/pt).
- L'angle couvert par le 480EG augmente en utilisant la lentille grand-angle 480EG-20 pour des objectifs allant jusqu'à 20mm. A l'inverse pour des téléobjectifs il peut être réduit grâce au téléobjectif 480EG-135. Ces deux diffuseurs sont fournis avec le flash Speedlite 480EG.

Le flash Speedlite 480EG nécessite un bloc d'alimentation externe. Canon recommande le bloc d'alimentation TP à transistors E. Canon déconseille d'utiliser le bloc d'alimentation compact E avec le Speedlite 480EG car sa capacité est insuffisante.

Toujours lire attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser le Speedlite 480EG. Il contient également les explications des accessoires en option qui peuvent être utilisés.

Nomenclature	5
Accessoires en option	6
Précautions d'utilisation	8
I. Avant de prendre des photos	10
1. Montage du flash sur l'appareil	10
2. Raccordement du Câble de griffe TTL	12
3. Raccordement du Bloc d'alimentation externe	12
4. Éclair d'essai	12
II. Commande automatique d'exposition TTL	14
1. Photographie dans le mode manuel	14
2. Photographie dans le mode programme AE	15
3. Prise de vue avec priorité ouverture	16
4. Prise de vue avec priorité obturateur	16
III. Commande automatique d'exposition externe	20
1. Branchement du câble de synchronisation 480	20
2. Réglage de la sensibilité du film	20
3. Réglage de la valeur d'ouverture	20
4. Réglage de l'appareil photo	21
5. Vérification de l'exposition	21
IV. Prise de vue manuelle au flash	22
V. Photographie à éclair indirect	24
VI. Photographie avec Unité secondaire E	25
VII. Photographie avec lentille grand- angulaire/téléobjectif	26
Caractéristiques Techniques	30

Vielen Dank für den Kauf des Canon Speedlite 480 EG. Dieses leistungsstarke Elektronenblitzgerät wurde kompromißlos auf hohe Zuverlässigkeit und problemlosen Betrieb hin konzipiert.

• Über das Zubehörschuhkabel E ermöglicht das Gerät bei Spiegelreflexkameras der EOS-Serie und bei der T90 automatische Blitzbelichtungssteuerung mit TTL-Innenmessung. Bei Kameras, die mit einem PC-Anschluß ausgestattet sind (z.B. Canon F-1) erlaubt der Blitz über das Synchronkabel 480 eine automatische Blitzbelichtungssteuerung mit Sensor-Außenmessung. Für manuelle Blitzeinstellung stehen darüber hinaus drei wählbare Leistungsstufen zur Verfügung.

• Bei Kleinbildkameras leuchtet das Speedlite 480 EG den Bildwinkel von 35-mm-Objektiven bei einer Leitzahl von 48 bei ISO 100 voll aus.

• Der Leuchtwinkel kann für Weitwinkelobjektive bis 20 mm mit Hilfe der Weitwinkel-Scheibe 480 EG-20 vergrößert werden. Zur Verkleinerung des Leuchtwinkels für Teleobjektive mit einer Brennweite von 135 mm und mehr kann die Tele-Scheibe 480 EG-135 aufgesetzt werden. Diese beiden Scheiben gehören zur Grundausstattung des Speedlite 480 EG.

Das Speedlite 480 EG wird von einem externen Batteriepack (Sonderzubehör) mit Strom versorgt. Als Stromquelle dient ein Transistor-Pack E. Vom Gebrauch eines Kompakt-Batteriepacks E wird abgeraten, da dessen Ladekapazität für das Speedlite 480 EG nicht ausreicht.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Speedlite 480 EG bitte aufmerksam durch, um sie dann für späteres Nachschlagen griffbereit aufzubewahren. In der Anleitung werden auch die mit dem Blitzgerät verwendbaren Sonderzubehöreile beschrieben.

Bezeichnung der Teile	5
Sonderzubehör	7
Vorsichtsmaßnahmen	9

I. Vorbereitungen	11
1. Befestigung des Blitzgeräts an der Kamera	11
2. Anschluß des TTL-Zubehörschuhkabels E	13
3. Anschluß des externen Batteriepacks	13
4. Funktionsprüfung	13

II. Automatische Blitzbelichtungssteuerung mit TTL-Innenmessung	15
1. Blitzaufnahmen mit manueller Kamera- Belichtungseinstellung	15
2. Blitzaufnahmen mit Programm- Belichtungsautomatik	15
3. Blitzaufnahmen mit Blendenvorwahl	17
4. Blitzaufnahmen mit Verschlusszeitenvorwahl	17

III. Automatische Blitzbelichtungssteuerung mit Außenmessung	21
1. Anschluß des Synchronkabels 480	21
2. Manuelle Einstellung der Filmempfindlichkeit am Blitzgerät	21
3. Einstellung der Blendenzahl am Blitzgerät	21
4. Einstellung der Kamera	21
5. Probeflitz	21

IV. Fotografieren mit manueller Blitzeinstellung	23
V. Indirektes Blitzen	25
VI. Fotografieren mit Hilfsblitz	25
VII. Blitzaufnahmen mit Weitwinkel- bzw. Tele-Scheibe	27
Technische Daten	31

